



EINWOHNERGEMEINDE HILTERFINGEN

Einladung und Botschaft zur

ORDENTLICHEN VERSAMMLUNG DER EINWOHNERGEMEINDE HILTERFINGEN

Mittwoch, 5. Juni 2024, 20.00 Uhr, in der Turnhalle Hünibach

Traktanden

1. Strandbad Hünegg, Hilterfingen, Sanierung. Projekt- und Kreditgenehmigung.
2. Sanierung Werkleitungen Schlüsselackerweg, Hilterfingen. Genehmigung von Verpflichtungskrediten (Wasser, Abwasser und Strasse).
3. Sanierung Werkleitungen Spychertenstrasse - Haberzelgweg, Hilterfingen. Genehmigung von Verpflichtungskrediten (Wasser, Abwasser und Strasse).
4. Datenschutzbericht 2023, Kenntnisnahme.
5. Information des Gemeinderates über den Stand der Abklärungen betreffend eines Wasserverbundes mit Oberhofen und Sigriswil.
6. Information des Gemeinderates über die Umgestaltung und das Temporegime beim Seematte-Quartier, Hünibach.
7. Orientierungen
8. Verschiedenes

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Präsident

Der Sekretär

Gerhard Beindorff

Jürg Arn

- Ersatz der Aussenduschen
- Anpassungen des öffentlichen WC's: Apparateersatz, barrierefrei, frostsicher
- Modernisierung der Haustechnik
- Wärmerückgewinnungsspeicher

Obergeschoss:

- Partieller Terrassenrost (Reduzierung der Abstrahlungswärme)
- Pergola mit Sonnenschutz, Bepflanzung
- PV-Anlage auf Steildach

Massgebende Kreditsumme, Finanzierung, Folgekosten

Im Kostenvoranschlag sind nebst den baulichen Leistungen sämtliche Planer-Honorare sowie die Mehrwertsteuer enthalten. Preisbasis: Dezember 2023.

Betreff	Kosten Fr.
Vorprojekt (GR-Beschluss vom 28.08.2023)	30'000.00
Bauprojekt / Bewilligungsverfahren (GR-Beschluss vom 11.03.2024)	30'000.00
Realisierungskosten gemäss Kostenvoranschlag, ±15 %	710'000.00
Reserve / Rundung, ca. 15 %	110'000.00
Durch die Gemeindeversammlung zu bewilligender Kredit	880'000.00

In dem durch die Gemeindeversammlung zu bewilligenden Kredit von Fr. 880'000.00 sind die in der Kompetenz des Gemeinderats genehmigten Planungskosten von Fr. 60'000.00 für das Vorprojekt, das Bauprojekt und das Bewilligungsverfahren inbegriffen.

Finanzierung

Bei der Liegenschaft Strandbad Hünegg handelt es sich um Verwaltungsvermögen. Das Vorhaben ist im Finanzplan 2023 bis 2028 mit einem Betrag von 1,2 Millionen Franken eingestellt.

Gemäss Reglement über die Spezialfinanzierung für den baulichen Unterhalt im Verwaltungsvermögensbereich können Ausgaben für Unterhaltsprojekte jährlich dieser Spezialfinanzierung entnommen werden. Die Entnahmen beschliesst der Gemeinderat. Die Spezialfinanzierung «baulicher Unterhalt im Verwaltungsvermögen» weist per 1. Januar 2024 einen Bestand von Fr. 6'282'485.06 aus.

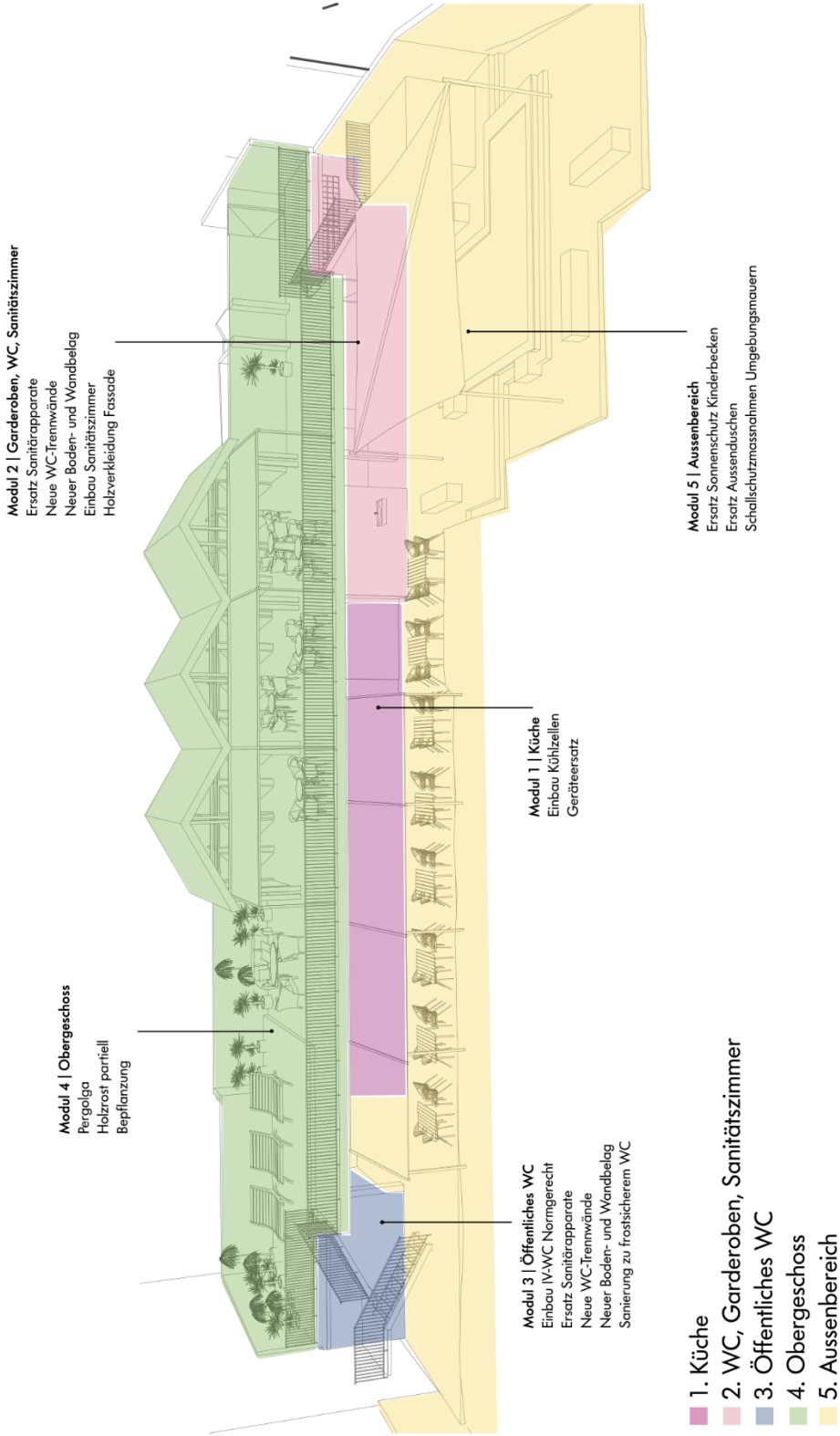
Beim Projekt Sanierung Liegenschaft Strandbad beträgt der Unterhaltsanteil gemäss Berechnung des Architekten rund 33 % oder Fr. 290'400.00. Dieser Anteil wird der Erfolgsrechnung belastet und kann der Spezialfinanzierung «baulicher Unterhalt im Verwaltungsvermögen» entnommen werden.

Folgekosten:

• Kalkulatorische Zinsen auf Gesamtprojekt von Fr. 880'000.00 (1/2 Kapital * 2 %)	Fr.	8'800.00
• Lineare Abschreibung auf Anteil der Investition von Fr. 589'600.00 (Nutzungsdauer 25 Jahre)	Fr.	23'584.00
Total Folgekosten	Fr.	32'384.00

Pläne, Stand Dezember 2023

Übersicht der Module



Umgebung

- Umgebung
- Ersatz Aussendusche
- Ersatz Beschattung Kinderbecken
- Sanierung Umgebungsmauern



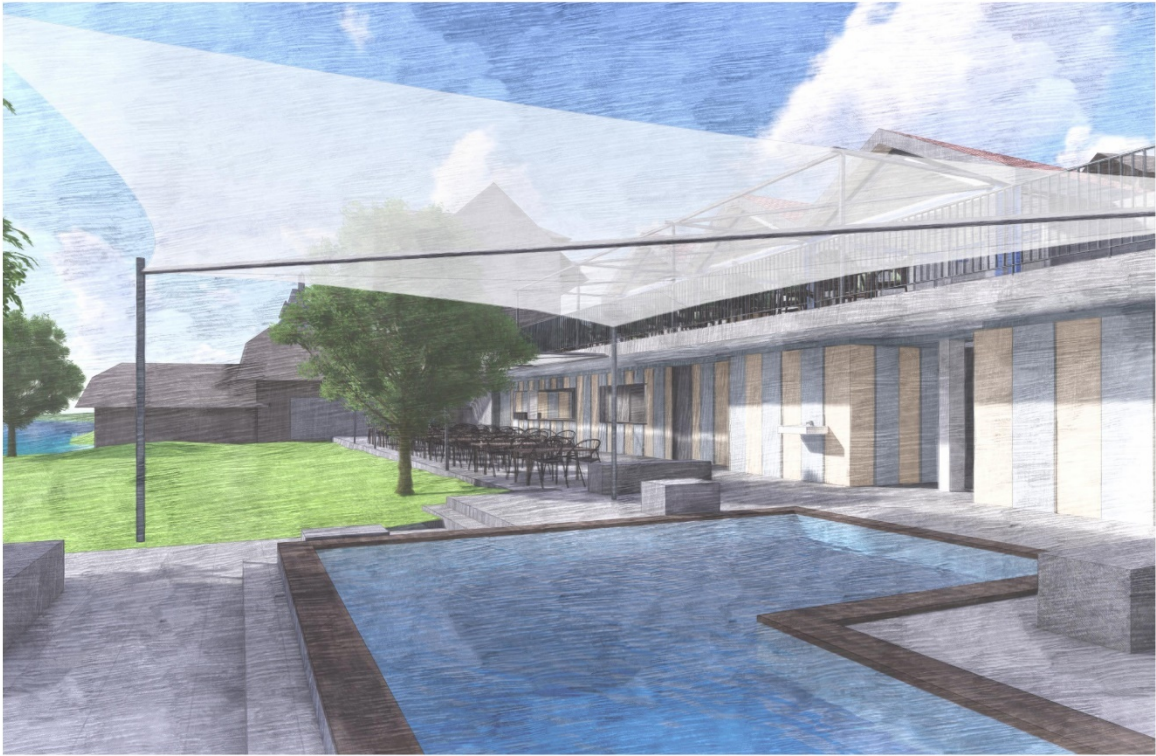
Referenz: Sonnensegel Kinderbecken



Referenz: Schallschutzverkleidung Umgebungsmauern



Perspektive vom Kinderbecken



Kostenübersicht

	ca. m'	700	725	720	
Baukosten brutto (Baumeister + Sanitär)		Wasser	Abwasser	Strasse	Total
Etappe A		CHF 156.000,00	CHF 328.000,00	CHF 151.000,00	CHF 635.000,00
Etappe B		CHF 125.000,00	CHF 254.000,00	CHF 112.000,00	CHF 491.000,00
Etappe C		CHF 155.000,00	CHF 270.000,00	CHF 92.000,00	CHF 517.000,00
Etappe D		CHF 103.000,00	CHF 220.000,00	CHF 80.000,00	CHF 403.000,00
Etappe E		CHF 77.000,00	CHF 264.000,00	CHF 99.000,00	CHF 440.000,00
Zwischentotal Baukosten brutto		CHF 616.000,00	CHF 1.336.000,00	CHF 534.000,00	CHF 2.486.000,00
	Fr. / m'	CHF 880	CHF 1.843	CHF 742	
Unvorhergesehenes	ca. 10 %	CHF 62.000,00	CHF 134.000,00	CHF 53.000,00	CHF 249.000,00
Projekt und Bauleitung	ca. 15 %	CHF 92.000,00	CHF 200.000,00	CHF 80.000,00	CHF 372.000,00
Zwischentotal Erstellungskosten brutto		CHF 770.000,00	CHF 1.670.000,00	CHF 667.000,00	CHF 3.107.000,00
MwSt.	8,1%	CHF 62.370,00	CHF 135.270,00	CHF 54.027,00	CHF 251.667,00
Rundung		CHF 2.630,00	CHF -270,00	CHF -1.027,00	CHF 1.333,00
Gesamttotal		CHF 835.000,00	CHF 1.805.000,00	CHF 720.000,00	CHF 3.360.000,00
	Fr. / m'	CHF 1.193	CHF 2.490	CHF 1.000	
Reserve Bauherr Prozent	10,0%	CHF 83.500,00	CHF 180.500,00	CHF 72.000,00	CHF 336.000,00
Reserve Bauherr manuell		CHF 1.500,00	CHF 4.500,00	CHF -2.000,00	CHF 4.000,00
Kreditantrag		CHF 920.000,00	CHF 1.990.000,00	CHF 790.000,00	CHF 3.700.000,00

In den aufgeführten Krediten sind die vom Gemeinderat in eigener Kompetenz bereits bewilligten Planungskosten von je Fr. 25'000.00 zur Erarbeitung des Vorprojekts, zu Lasten der Spezialfinanzierungen Abwasser und Wasserversorgung, enthalten.

Im Finanzplan 2023 bis 2028 ist das Projekt mit 1,2 Millionen Franken im Bereich Wasser und 1,2 Millionen Franken im Bereich Abwasser enthalten.

Folgekosten des Projektes

	Wasser	Abwasser	Strasse
Investition in Fr.	920'000.00	1'990'000.00	790'000.00
Lineare Abschreibung, Nutzungsdauer 80 J.	11'500.00	24'875.00	
Lineare Abschreibung, Nutzungsdauer 40 J.			19'750.00
Kalkulatorische Zinsen (1/2 Kapital * 2 %)	<u>9'200.00</u>	<u>19'990.00</u>	<u>7'900.00</u>
Total jährliche Folgekosten	20'700.00	44'775.00	27'650.00

Grob-Terminplan

Ab Sommer/Herbst 2024 bis voraussichtlich 2030 sollen die Sanierungsetappen ausgeführt werden. Der Start ist bei der Etappe A oder B vorgesehen. Der abschliessende Deckbelag über den gesamten Projektperimeter ist für 2031 vorgemerkt. Die Terminplanung wird laufend den äusseren Gegebenheiten angepasst und soweit möglich optimiert (rollende Planung).

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, für die Erneuerung der Infrastrukturanlagen Wasser, Abwasser und Strasse im Perimeter Schlüsselacker, folgende Verpflichtungskredite zu genehmigen:

Verpflichtungskredit Spezialfinanzierung Wasserversorgung	Fr. 920'000.00
Verpflichtungskredit Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung	Fr. 1'990'000.00
Verpflichtungskredit Strassenbau	Fr. 790'000.00

Kostenübersicht

	ca. m'	420	780	680	
Baukosten brutto (Baumeister + Sanitär)		Wasser	Abwasser	Strasse	Total
Etappe F		CHF 173.000,00	CHF 664.000,00	CHF 301.000,00	CHF 1.138.000,00
Etappe G		CHF 163.000,00	CHF 294.000,00	CHF 97.000,00	CHF 554.000,00
Etappe H		CHF 61.000,00	CHF 293.000,00	CHF 106.000,00	CHF 460.000,00
Etappe I		CHF -	CHF 105.000,00	CHF 9.000,00	CHF 114.000,00
Zwischentotal Baukosten brutto		CHF 397.000,00	CHF 1.356.000,00	CHF 513.000,00	CHF 2.266.000,00
	Fr. / m'	CHF 945	CHF 1.738	CHF 754	
Unvorhergesehenes	ca. 10 %	CHF 40.000,00	CHF 136.000,00	CHF 51.000,00	CHF 227.000,00
Projekt und Bauleitung	ca. 15 %	CHF 60.000,00	CHF 203.000,00	CHF 77.000,00	CHF 340.000,00
Zwischentotal Erstellungskosten brutto		CHF 497.000,00	CHF 1.695.000,00	CHF 641.000,00	CHF 2.833.000,00
MwSt.	8,1%	CHF 40.257,00	CHF 137.295,00	CHF 51.921,00	CHF 229.473,00
Rundung		CHF 2.743,00	CHF 2.705,00	CHF -2.921,00	CHF 2.527,00
Gesamttotal		CHF 540.000,00	CHF 1.835.000,00	CHF 690.000,00	CHF 3.065.000,00
	Fr. / m'	CHF 1.286	CHF 2.353	CHF 1.015	
Reserve Bauherr Prozent	10,0%	CHF 54.000,00	CHF 183.500,00	CHF 69.000,00	CHF 306.500,00
Reserve Bauherr manuell		CHF 6.000,00	CHF 1.500,00	CHF 1.000,00	CHF 8.500,00
Kreditantrag		CHF 600.000,00	CHF 2.020.000,00	CHF 760.000,00	CHF 3.380.000,00

In den aufgeführten Krediten sind die vom Gemeinderat in eigener Kompetenz bereits bewilligten Planungskosten von je Fr. 25'000.00 zur Erarbeitung des Vorprojekts, zu Lasten der Spezialfinanzierungen Abwasser und Wasserversorgung, enthalten.

Im Finanzplan 2023 bis 2028 ist das Projekt Spychertenstrasse - Haberzelgweg mit Fr. 130'000.00 im Bereich Wasser und 1,07 Millionen Franken im Bereich Abwasser enthalten. Weitere Beträge sind für Netzausbauten beim Wasser in den Jahren 2028 und später vorgesehen.

Folgekosten des Projektes

	Wasser	Abwasser	Strasse
Investition in Fr.	600'000.00	2'020'000.00	760'000.00
Lineare Abschreibung, Nutzungsdauer 80 J.	7'500.00	25'250.00	
Lineare Abschreibung, Nutzungsdauer 40 J.			19'000.00
Kalkulatorische Zinsen (1/2 Kapital * 2 %)	<u>6'000.00</u>	<u>20'200.00</u>	<u>7'600.00</u>
Total jährliche Folgekosten	13'500.00	45'450.00	26'600.00

Grob-Terminplan

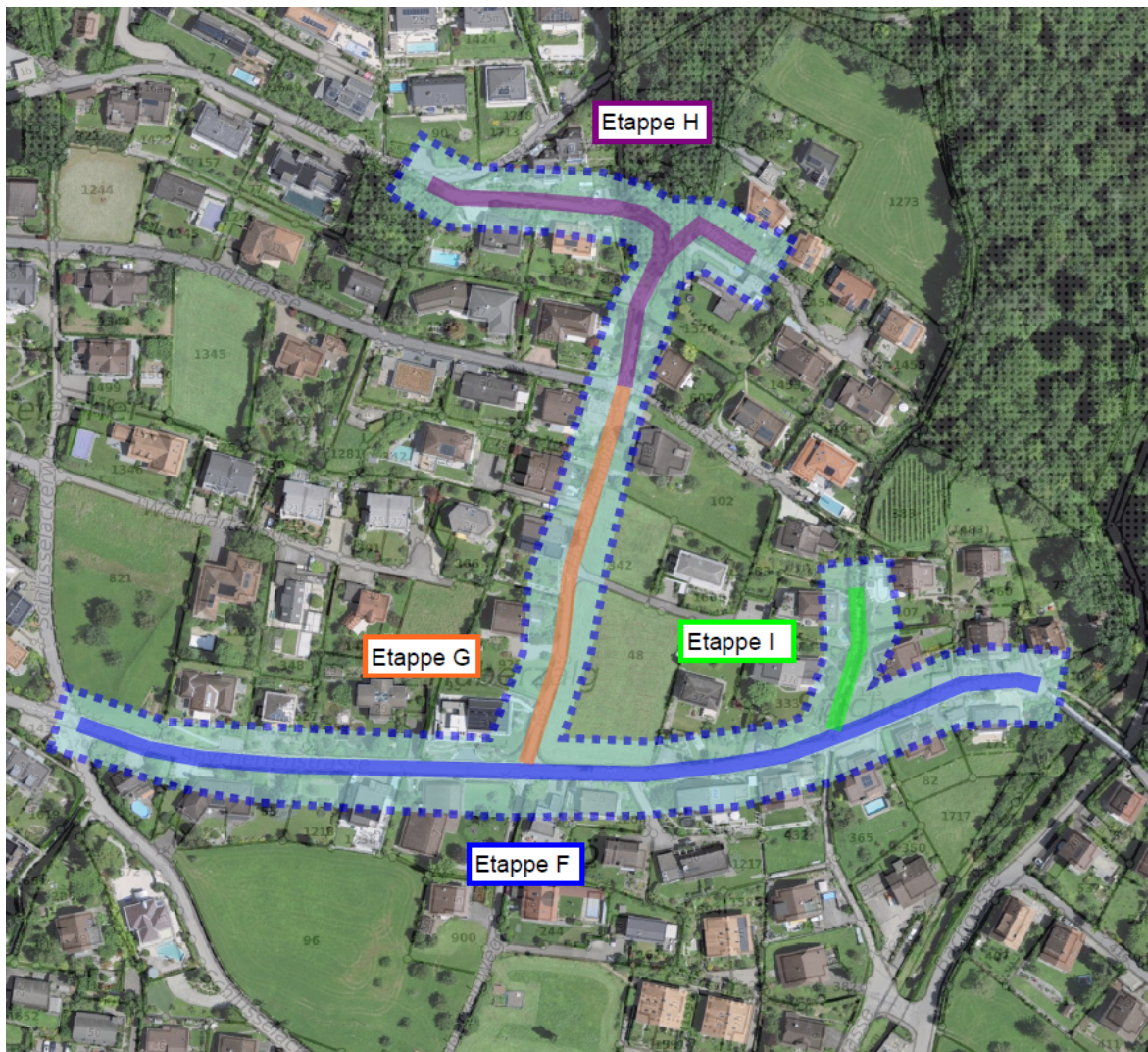
Ab Sommer/Herbst 2024 bis voraussichtlich 2030 sollen die Sanierungsetappen ausgeführt werden. Der Start ist bei der Etappe G vorgesehen. Der abschliessende Deckbelag über den gesamten Projektperimeter ist für 2031 vorgemerkt. Die Terminplanung wird laufend den äusseren Gegebenheiten angepasst und soweit möglich optimiert (rollende Planung).

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, für die Erneuerung der Infrastrukturanlagen Wasser, Abwasser und Strasse im Perimeter Spychertenstrasse - Haberzelgweg folgende Verpflichtungskredite zu genehmigen:

Verpflichtungskredit Spezialfinanzierung Wasserversorgung	Fr. 600'000.00
Verpflichtungskredit Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung	Fr. 2'020'000.00
Verpflichtungskredit Strassenbau	Fr. 760'000.00

Projektübersicht:



4. Datenschutzbericht 2023, Kenntnisnahme

Referent Martin Christen, Gemeinderat

Die Gemeindeversammlung hat am 7. Juni 2023 die ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl, unter anderem mit dem Mandat der Datenschutzaufsicht betraut.

Gemäss Artikel 41 Absatz 4 des Organisationsreglementes der Einwohnergemeinde Hiltferingen erstattet die Datenschutzaufsichtsstelle der Gemeindeversammlung jährlich Bericht.

Mit schriftlicher Bestätigung vom 16. Januar 2024 nimmt die ROD Treuhand AG wie folgt Stellung:

Berichtszeitraum

Der Bericht umfasst den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 2023.

Die Botschaft zur ordentlichen Gemeindeversammlung vom 5. Juni 2024 wurde klimaneutral hergestellt. Die Kompensation des CO₂-Ausstosses wird in das "Klimaschutzprojekt + Naturschutz 1 t CO₂ + Naturprämie International + Schweiz" investiert.

Hilterfingen ist eine „urwaldfreundliche“ Gemeinde. Die vorliegende Botschaft wurde deshalb auf weiss halbmatt gestrichenes, FSC-Zertifiziertes Papier, 90 gm², gedruckt!

